

Biztonsági adatlap
1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 17.11.2016

Verziószám 3

Felülvizsgálat 17.11.2016

1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

- **1.1 Termékazonosító**
- **Kereskedelmi megnevezés: DOT 5.1 ESP**
- **1.2 Az anyag vagy keverék megfelel azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **Anyag/készítmény használata** Fékfolyadék
- **1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai**
- **Gyártó/szállító:**
TRW KFZ Ausrüstung GmbH
Rudolf-Diesel-Str.7
D-56566 Neuwied
Tel. +49 (0) 2631 / 912 - 0
Fax +49 (0) 2631 / 912 - 110
www.trwaftermarket.com
marketing.germany@trw.com
- **Információt nyújtó terület:** Tel.: +49 (0) 2631 / 912 - 0
- **1.4 Sürgősségi telefonszám:**
Giftnotruf München
Tel: +49 (0) 89 -19 240 (24 h)
Tájékoztatások németül és angolul

2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

- **2.1 Az anyag vagy keverék osztályozása**
- **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti osztályozás**
A termék a CLP-rendelet (Anyagok és Keverékek Osztályozásáról, Címkézéséről és Csomagolásáról szóló rendelet) szerint nincs osztályozva.
- **2.2 Címkézési elemek**
- **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti címkézés** Érvénytelen
- **Veszélyt jelző piktogramok** Érvénytelen
- **Figyelmeztetés** Érvénytelen
- **Figyelmeztető mondatok** Érvénytelen
- **2.3 Egyéb veszélyek**
- **A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**
- **PBT:** Nem alkalmazható
- **vPvB:** Nem alkalmazható

3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk

- **3.2 Kémiai jellemzés: Keverékek**
- **Leírás:** Az alábbiakban feltüntetett anyagokból való elegy jelölésmentes elegyrészekből áll.
(folytatás a 2. oldalon)

HU

Biztonsági adatlap 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 17.11.2016

Verziószám 3

Felülvizsgálat 17.11.2016

Kereskedelmi megnevezés: DOT 5.1 ESP

(folytatás az 1. oldalról)

· **Veszélyes alkotórészek:**

CAS: 143-22-6 EINECS: 205-592-6 Reg.nr.: 01-2119475107-38-X	2-[2-(2-butoxi)etoxi]etanol Eye Dam. 1, H318	2,5-<10%
CAS: 111-46-6 EINECS: 203-872-2 Reg.nr.: 01-2119457857-21-X	2,2'-oxibiszetanol Acute Tox. 4, H302	2,5-<10%
CAS: 112-34-5 EINECS: 203-961-6 Reg.nr.: 01-2119475104-44-X	2-(2-Butoxi-etoxi)etanol Eye Irrit. 2, H319	2,5-<10%

· **További információk:**

A megadott veszélyességi utalások szövege a 16. fejezetben található.

4. SZAKASZ: Els segély-nyújtási intézkedések

- **4.1 Az els segély-nyújtási intézkedések ismertetése**
- **Általános információk:** A szennyezett vagy átitatott ruhát azonnal le kell vetni.
- **Belélegzés után:** Gondoskodjunk friss levegőért; panaszok esetén keressük fel az orvost.
- **Bőrrel való érintkezés után:**
Mossuk le vízzel és szappannal.
A bőr tartós ingerlése esetén keressük fel az orvost.
- **A szemmel való érintkezés után:**
A szemet folyó víz alatt néhány percen át öblítsük le, miközben a szemhéjat nyitva tartjuk.
Tartós panaszok esetén kérjünk orvosi tanácsot.
- **Lenyelés után:**
Öblítsük ki a szájat és itassunk sok vizet.
Azonnal keressük fel az orvost.
- **4.2 A legfontosabb - akut és késleltetett - tünetek és hatások**
Szédülés
Gyomor, illetve hasfájás
Acidozis
Fejfájás
Rosszullét
- **4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

5. SZAKASZ: T zvédelmi intézkedések

- **5.1 Oltóanyag**
- **Megfelelő oltószer:**
Hab, poroltó vagy vízsugár. A nagyobb tüzekeket vízsugárral vagy alkoholnak ellenálló habbal oltjuk.
- **Biztonsági okokból nem megfelelő oltószer:** Vízsugár
- **5.2 Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek**
Az égő gázok belélegzése komoly egészségkárosodásokat okozhat.
Gyúlékony gáz-/légkeverékek képződése lehetséges.
- **5.3 T zoltóknak szóló javaslat**
- **Különleges védőfelszerelés:** Hordjunk környezeti levegőtől független védőálcot.
- **További adatok**
Lehetséges szerint távolítsák el a tárolt cikkeket a tűveszélyes területről.

(folytatás a 3. oldalon)

HU

Biztonsági adatlap
1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 17.11.2016

Verziószám 3

Felülvizsgálat 17.11.2016

Kereskedelmi megnevezés: DOT 5.1 ESP

(folytatás a 2. oldalról)

A veszélyeztetett tartályokat permetez vízsugárral kell h teni.

6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszer expozíciónál

- **6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni véd eszközök és vészhelyzeti eljárások**
Kerüljék a termékkel való érintkezést!
A kifolyó/kiszóródó termék fokozott csúszási veszélyt jelent.
- **6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések:**
Akadályozzuk meg a felületen való szétterjedést (például gátak közé történ szorítással vagy az olaj elzárásával.
Ne hagyjuk bekerülni a csatornába/felszíni vizekbe/talajvízbe.
A talajba történ behatolásakor értesítsük az illetékes hatóságokat.
- **6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:**
Folyadékot megköt anyaggal (homok, kovaföld, savmegköt anyag, univerzális megköt anyag) itassuk fel.
A baleset színhelyét gondosan tisztítsuk meg; felhasználható ehhez:
Melegvíz és tisztítószer.
- **6.4 Hivatkozás más szakaszokra**
A biztonságos kezeléshez lásd a 7. Fejezetben közölt információkat.
A személyes véd felszereléshez lásd a 8. Fejezetben közölt információkat.
Az eltávolítással kapcsolatban lásd a 13. Fejezetben közölt információkat.

7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

- **7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések**
A tartályokat jól lezárt állapotban tartjuk.
Kerüljük zárt helyiségekben a kiömlést vagy kiszóródást.
Munka közben tilos ételt, italt fogyasztani, vagy dohányozni.
- **T z- és robbanásvédelmi információk:**
Tilos felmelegíteni a lobbanáspont közeli h mérsékletekre.
- **7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt**
- **Raktározás:**
- **A raktárhelyiségekkel és tartályokkal szemben támasztott követelmény:**
Csak eredeti hordóban tároljuk.
A tartályt tartsa szorosan lezárva.
- **Együttes tárolással kapcsolatos információk:** Oxidáló szerekkel elkülönítve tároljuk.
- **További adatok a raktározási körülményekkel kapcsolatban:**
A tartályt jól szell ztett helyen tároljuk.
Szárason tároljuk.
- **7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

8. SZAKASZ: Az expozíció ellen rzése/egyéni védelem

- **8.1 Ellen rzési paraméterek**
- **Alkotórészek munkahelyre vonatkoztatott, felügyelet tárgyát képez határértékekkel:**
TLV: Munkahelyi határérték

112-34-5 2-(2-Butoxi-etoxi)etanol

TLV (HU)	CK-érték: 101,2 mg/m ³ AK-érték: 67,5 mg/m ³
----------	---

(folytatás a 4. oldalon)

HU

Biztonsági adatlap 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 17.11.2016

Verziószám 3

Felülvizsgálat 17.11.2016

Kereskedelmi megnevezés: DOT 5.1 ESP

(folytatás a 3. oldalról)

IOELV (EU)	CK-érték: 101,2 mg/m ³ , 15 ppm AK-érték: 67,5 mg/m ³ , 10 ppm
------------	---

- **Pótlólagos információk:** A létrehozásnál érvényes listák képezték a kiindulópontot.
- **8.2 Az expozíció elleni védekezés:**
- **Személyes védőfelszerelés:**
- **Általános védekezési és higiéniai intézkedések:**
Munka közben ne együnk és igyunk.
Munkahelyi szünetek előtt és a munka befejezésekor mossunk kezet.
Ne tartsunk nadrágsebünkben termékkel átitatott törlőrongyot.
- **Légzésvédelem:**
Helyiség megfelelő szellőzése esetén nem szükséges
Csak aeroszol vagy ködképződés esetén szükséges a védőálarc.
A/P2 szűrő
- **Kézvédelem:**
Viseljen pl. nitril-kaucsuk munkavédelmi kesztyűt.
A kesztyű anyagának át nem eresztő képességének és a termékkel/anyaggal/készítménnyel szemben ellenállóknak kell lennie.
Megfelelő vizsgálatok hiányában a termékre/készítményre/vegyszerkeverékekre nem lehet alkalmas kesztyű anyagot javasolni.
A kesztyű anyagának kiválasztása az áttörési idő, permeációs sebesség és a bomlás figyelembevételével történik.
- **Kesztyűanyag**
Butilkaucsuk
Kloroprén-kaucsuk
Nitrilkaucsuk
A vízben oldhatatlan anyag/termék/készítmény használata előtt vízdékvonallal védőszert (zsírmentes rétegeképzést vagy olaj/víz-emulziót) használjunk. Mivel a termék több anyagból összeállított készítményt jelent, a kesztyű anyagának tartóssága előre nem számítható ki, ezért a használat előtt ezt ellenőrizni kell.
- **Átállóidő a kesztyűanyagon**
A pontos behatolási időt a kesztyűgyártótól kell megkérdezni és azt be kell tartani.
- **Szemvédelem:** Áttöltéskor védőszemüveg alkalmazása ajánlatos.

9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk

Általános adatok

Külső jellemzők:

Forma:

Folyékony

Szín:

különböző szín; színezés szerint

Szag:

szagtalan

Szagküszöbérték:

Nincs meghatározva.

pH-érték 20 °C-nál:

7,0 - 11,5 (SAE J 1703)

Állapotváltozás

Olvadáspont/olvadási tartomány:

< -50 °C (SAE J 1703)

Forráspont/forrási tartomány:

> 260 °C (SAE J 1703)

Lobbanáspont:

> 120 °C (IP 35)

Gyúlékonyság (szilárd, gázhalmazállapotú):

Nem alkalmazható

(folytatás az 5. oldalon)

HU

Biztonsági adatlap
1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 17.11.2016

Verziószám 3

Felülvizsgálat 17.11.2016

Kereskedelmi megnevezés: DOT 5.1 ESP

(folytatás a 4. oldalról)

· Gyulladási h mérséklet:	> 300 °C (ASTM D 286)
· Bomlási h mérséklet:	> 300 °C
· Öngyulladás:	Az anyag magától nem gyullad.
· Robbanásveszély:	Az anyag nem jelent robbanásveszélyt.
· Robbanási határok:	
Alsó:	Nincs meghatározva.
Felső:	Nincs meghatározva.
· G znyomás 20 °C-nál:	< 2 mbar
· S r ség 20 °C-nál:	1,03 - 1,09 g/cm ³ (DIN 51757)
· Oldhatóság/keverhet ség az alábbiakkal:	
Víz:	Teljes mértékben keverhet .
· Eloszlási együttható (n-Oktanol/víz) 20 °C-nál:	< 2,0 (OECD 117)
· Viszkozitás:	
dinamikai 20 °C-nál:	5 - 10 cSt (ASTM D 445)
· 9.2 Egyéb információk	További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

- **10.1 Reakciókészség** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **10.2 Kémiai stabilitás**
- **Termikus bomlás/kerülend feltételek:** Rendeltetésszerű használat esetén nincs bomlás.
- **10.3 A veszélyes reakciók lehet sége**
Peroxidképzés és lehetséges
Könnyű fémekkel létrejövő reakciók hidrogénképzés és mellett.
- **10.4 Kerülend körülmények** H .
- **10.5 Nem összeférhető anyagok:**
Kerülni kell az erős oxidálószerrel érintkezést.
Roncsolhatja a festett felületeket és a bevonatokat, valamint néhány műanyagot és a kaucsukot.
- **10.6 Veszélyes bomlástermékek:**
Rendeltetésszerű használat és elírásos tárolás esetén nincs veszély.

11. SZAKASZ: Toxikológiai információk

- **11.1 A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ**
- **Akut toxicitás**
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Primer ingerhatás:**
- **B rkorrozív/b rritáció**
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Súlyos szemkárosodás/szemirritáció**
Fröccsenések a szemek átmeneti irritációjához vezethetnek.
- **Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció**
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

(folytatás a 6. oldalon)

HU

Biztonsági adatlap
1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 17.11.2016

Verziószám 3

Felülvizsgálat 17.11.2016

Kereskedelmi megnevezés: DOT 5.1 ESP

(folytatás az 5. oldalról)

- **Ismételt dózis toxicitás**
A szervezetbe szájon át történő ismételt bekerülése a vesék károsodását okozhatja.
- **CMR hatások (rákkelt, mutagén és teratogén hatás)**
- **Csírsejt-mutagenitás**
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Rákkelt hatás**
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Reprodukciós toxicitás**
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)**
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Ismételt expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)**
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Aspirációs veszély**
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

12. SZAKASZ: Ökológiai információk

- **12.1 Toxicitás**
- **Akvatikus toxicitás:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **12.2 Perzisztencia és lebonthatóság** biológiailag könnyen lebontható
- **12.3 Bioakkumulációs képesség**
Az n-oktanol/víz eloszlási együttható alapján a feldúsulás élő szervezetekben nem várható.
- **12.4 A talajban való mobilitás** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **További ökológiai információk:**
- **Általános információk:**
1 (Saját besorolás) Vízveszélyeztetési osztály: a vizeket enyhén veszélyezteti.
Hígítatlan állapotban, illetve nagyobb mennyiségekben ne engedjük bele a talajvízbe, a környezeti vizekbe, vagy a csatornahálózatba.
- **12.5 A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**
- **PBT:** Nem alkalmazható
- **vPvB:** Nem alkalmazható
- **12.6 Egyéb káros hatások** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

- **13.1 Hulladékkezelési módszerek**
- **Ajánlás:**
A megadott hulladékkulcsok a termék elérhető használatára alapján adott ajánlások.
A használt ásványolaj termékek tárolásánál vegyük figyelembe a fázisok kategóriákat és a keverési elírásokat.

• **Európai Hulladék Katalógus**

16 00 00	A HULLADÉKJEGYZÉKBEN KÖZELEBBRŐL MEG NEM HATÁROZOTT HULLADÉK
16 01 00	a közlekedés (szállítás) különböző területeiről származó, hulladékká vált gépjármű (ideértve a terepjáró járműveket is), valamint a hulladékká vált gépjármű bontásából és karbantartásából származó hulladék (kivéve 13, 14, 16 06 és 16 08)
16 01 13*	fékfolyadék

(folytatás a 7. oldalon)

HU

Biztonsági adatlap 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 17.11.2016

Verziószám 3

Felülvizsgálat 17.11.2016

Kereskedelmi megnevezés: DOT 5.1 ESP

(folytatás a 6. oldalról)

- **Tisztítatlan csomagolások:**
- **Ajánlás:** A kezelés módját a hatósági el írások szabják meg.
- **Ajánlott tisztítószer:** Víz, adott esetben tisztítószerekkel együtt.

14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

- | | |
|---|------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> • 14.1 UN-szám • ADR, ADN, IMDG, IATA | Érvénytelen |
| <ul style="list-style-type: none"> • 14.2 Az ENSZ szerinti megfelel szállítási megnevezés • ADR, ADN, IMDG, IATA | Érvénytelen |
| <ul style="list-style-type: none"> • 14.3 Szállítási veszélyességi osztály(ok) • ADR, ADN, IMDG, IATA • osztály | Érvénytelen |
| <ul style="list-style-type: none"> • 14.4 Csomagolási csoport • ADR, IMDG, IATA | Érvénytelen |
| <ul style="list-style-type: none"> • 14.5 Környezeti veszélyek: • Marine pollutant: | Nem |
| <ul style="list-style-type: none"> • 14.6 A felhasználót érint különleges óvintézkedések | Nem alkalmazható |
| <ul style="list-style-type: none"> • 14.7 A MARPOL-egyezmény II. melléklete és az IBC szabályzat szerinti ömlesztett szállítás | Nem alkalmazható |
| <ul style="list-style-type: none"> • UN "Model Regulation": | Érvénytelen |

15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

- **15.1 Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi el írások/jogszabályok**
 - **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti címkézés** Érvénytelen
 - **Veszélyt jelz piktogramok** Érvénytelen
 - **Figyelmeztetés** Érvénytelen
 - **Figyelmeztet mondatok** Érvénytelen
 - **Irányelv 2012/18/EU**
 - **Megnevezett veszélyes anyagok - I. MELLÉKLET** egyik alkotóanyag sincs listázva
 - **Tanács 1907/2006/EK rendelete XVII. MELLÉKLET** A korlátozás feltételei: 54, 55
 - **Országos el írások:**
 - **Foglalkoztatási korlátozással kapcsolatos információk**
Vegyük figyelembe a terhes és a szoptató anyákra vonatkozó foglalkoztatási korlátozásokat.
- | |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Különös aggodalomra okot adó anyagok (SVHC) REACH szerint, 57. cikk |
| egyk alkotóanyag sincs listázva |
- **15.2 Kémiai biztonsági értékelés:** A kémiai biztonsági értékelést nem végezték.

HU

(folytatás a 8. oldalon)

Biztonsági adatlap
1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 17.11.2016

Verziószám 3

Felülvizsgálat 17.11.2016

Kereskedelmi megnevezés: DOT 5.1 ESP

(folytatás a 7. oldalról)

16. SZAKASZ: Egyéb információk

Az adatok jelenlegi ismeretinkre támaszkodnak, azonban nem jelentik a termék tulajdonságainak garanciáját és nem alapoznak meg szerződéses jogviszonyt.

• **Lényeges mondatok**

H302 Lenyelve ártalmas.
 H318 Súlyos szemkárosodást okoz.
 H319 Súlyos szemirritációt okoz.

• **Az adatlapot kiállító szerv:**

Ezt az EK biztonsági adatlapot a
 DEKRA Assurance Services GmbH-val, Hanomagstr. 12, 30449 Hannover, Németország,
 Tel.: +49.511.42079 - 0, reach@dekra.com,
 együttműködve készítették el.

© DEKRA Assurance Services GmbH. Jelen dokumentum módosítása a DEKRA Assurance Services GmbH kifejezett beleegyezését igényli.

• **Rövidítések és mozaikszavak:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
 IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
 IATA: International Air Transport Association
 GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
 EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
 ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
 CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
 PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
 SVHC: Substances of Very High Concern
 vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
 Acute Tox. 4: Akut toxicitás – 4. kategória
 Eye Dam. 1: Súlyos szemkárosodás/szemirritáció – 1. kategória
 Eye Irrit. 2: Súlyos szemkárosodás/szemirritáció – 2. kategória

HU